## UNIVERSITY OF LEEDS

This is a repository copy of Porphyry's rhetoric: text and translation.
White Rose Research Online URL for this paper:
https://eprints.whiterose.ac.uk/380/

## Article:

Heath, M. (2002) Porphyry's rhetoric: text and translation. Leeds International Classical Studies, 1.5. pp. 1-38. ISSN 1477-3643

## Reuse

See Attached

## Takedown

If you consider content in White Rose Research Online to be in breach of UK law, please notify us by emailing eprints@whiterose.ac.uk including the URL of the record and the reason for the withdrawal request.

# LeEdS International CLASSICAL STUDIES 1.5 (2002) <br> ISSN 1477-3643 (http://www.leeds.ac.uk/classics/lics/) <br> © Malcolm Heath 

# Porphyry's rhetoric: texts and translation 

Malcolm Heath (University of Leeds)

ABSTRACT: This paper provides a working text and translation of the testimonia
and fragments relevant to Porphyry's contributions to rhetorical theory.
This paper collects, in Greek and in English translation, the testimonia and fragments relevant to Porphyry's contributions to rhetorical theory. It may be viewed as a supplement to Smith's edition of the fragments (1993), which is very selective in its coverage of the rhetorical fragments. It is also intended to complement the study of Porphyry's rhetoric in Heath (2003a), ${ }^{1}$ which provides an introduction to and detailed commentary on the material assembled here, but which (for reasons of space) could not include a text or translation.

The testimonia and fragments vary considerably in the directness of the evidence they provide for Porphyry's work. In one case we have an extensive extract from Porphyry's own theoretical writings (F7); in most others we have brief reports of or allusions to his theories in the words of others. In some cases there is doubt about the full extent of Porphyry's contribution. It is impossible to determine how much of Porphyry there is in the multiply sourced F15, and the suspicion that he has contributed more to F9 than the author's fleeting acknowledgement suggests cannot be proven. On the other hand, Porphyry is identified as a source of F 2 , which does not name him, by a convincing inference.

This paper offers a working, rather than a properly critical, text. I have not undertaken any new work on the manuscripts; nor do I reproduce the information given in the apparatus to standard editions. In the case of extracts from volume 4 of Walz's Rhetores Graeci I have selectively reported the collations of Py published by Kowalski (1940-6, 1947). Suggested improvements to the text in extracts from this and other volumes of Walz not otherwise attributed are (to the best of my knowledge) my own; but for reasons that will be obvious to anyone who has used them, I have not thought it feasible to try to cure all the problems posed by these badly transmitted and badly edited texts. Walz's erratic punctuation has been subjected to extensive tacit revision. In F15 I have placed parallel passages from other sources in a separate column to the right of the Greek text, to facilitate close comparison; in each case the source (usually the Anonymus Seguerianus) is identified at the end of the relevant extract.

The notes to the translation provide a very limited amount of explanatory comment on the content of the fragments. Readers should consult the article cited above for more detailed discussion of the rhetorical theory which they embody, and their place in Porphyry's writings on rhetoric.

[^0]
## 1．Texts

## Biographical and bibliographical evidence

## B1 Eunapius Lives of the Sophists

（a）4．1．1f．（6．11－13 Giangrande）：$\tau \cup \chi \grave{\omega} \nu \delta \dot{\varepsilon} \tau \uparrow ิ \varsigma ~ \pi \rho о \sigma \eta \kappa о и ́ \sigma \eta \varsigma ~ \pi \alpha ı \delta \varepsilon i ́ \alpha \varsigma, ~ \alpha ̉ v \alpha ́ \alpha ~ \tau \varepsilon$
 đòv $\delta i \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda$ ov ह̉v $\tau o ̀ \varsigma ~ o ̉ \lambda i ́ \gamma o v ~ \chi \rho o ́ v o v ~ . . . ~$


 غ̇кцん兀то́ $\mu \varepsilon$ vos ．．．











B2 Eusebius Praep．Evang． 10.3 （Porphyry 408F Smith）








## B3 Suda П2098

 Tópıos，$\varphi \imath \lambda o ́ \sigma о \varphi о \varsigma, ~ \mu \alpha \theta \eta \tau \eta ̀ \varsigma ~ ' A \mu \varepsilon \lambda i ́ o v ~ \tau о 仑 ̂ ~ П \lambda \omega \tau i ́ v o v ~ \mu \alpha \theta \eta \tau o v ̂, ~ \delta i \delta \alpha ́ \sigma \kappa \alpha \lambda о \varsigma ~$










## Malcolm Heath，Porphyry＇s rhetoric：texts and translation






 ò Пор甲úpıos ò $\tau \eta ̀ v ~ к \alpha \tau \alpha ̀ ~ X \rho ı \sigma \tau ı \alpha v \widehat{\omega} v ~ \varepsilon ̇ \varphi u ́ ß \rho ı \sigma \tau о v ~ \gamma \lambda \widehat{\omega} \sigma \sigma \alpha v ~ к ı v \eta ́ \sigma \alpha \varsigma . ~$

## Testimonia and fragments

F1a Sopater $R G$ 5．9．14－22（Porphyry 415F Smith）








F1b ？Marcellinus PS 293．14－26（Porphyry $415 b F$ Smith）










F1c Athanasius PS 181．13－15（Porphyry 415aF Smith）
 ＇Eриоүと́vov̧．

F2a Sopater $R G$ 5．5．28－8．30
［5．28］$\delta 1 \alpha \lambda \alpha \beta$ óv $\tau \alpha \varsigma$ ô̂v $\dot{\eta} \mu \hat{\alpha} \varsigma ~ \pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau o ̂ ̂ ~ o ́ \pi o i ́ \alpha ~ \tau \varepsilon ́ \chi v \eta ~ \varepsilon ̇ \sigma \tau i ́ v, ~ \alpha ̉ v \alpha \gamma \kappa \alpha i ̂ o v ~ к \alpha i ̀ ~$





[^1]











 к $\alpha i ̀ ~ \varepsilon i ̆ \varsigma ~ \tau v \rho \alpha v v i ́ \delta \alpha ~ દ ̇ \lambda \theta \varepsilon i ̂ v . ~$













 како̀v ต̀óv.'














[^2]

 тò $\delta v \sigma \chi \varepsilon \rho \varepsilon ́ \sigma \tau \varepsilon \rho \circ \nu ~ \tau \omega ิ \nu ~ v o \eta \mu \alpha ́ \tau \omega v ’ ~[13.19] . ~ \alpha \hat{̂ \tau \alpha ı ~} \mu \varepsilon ́ v \tau o l ~ \alpha i ~ \delta ı \kappa \alpha v ı \kappa \alpha i ̀ ~ \tau \varepsilon ́ \chi v \alpha ı ~$
 غ̇л
 о́ $\mu$ оí $\omega \varsigma ~ \mu \varepsilon \lambda \varepsilon \tau \eta \dot{\prime} \sigma \alpha v \tau \varepsilon \varsigma ~ \varphi \alpha i v o v \tau \alpha$.









 غ̇бต́ூぇто.










F2b Anon. PS 59.21-60.17












[^3]
## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation






F3 Nicolaus Progymnasmata 55.18-20 Felten



F4a Syrianus 2.14.9-14 (Porphyry 416F Smith)





F4b Syrianus 1.93.9-13 (apparatus to Porphyry 416F Smith)


 غ́p $\mu \eta v \varepsilon i ́ \alpha ~ \sigma \hat{\omega} \mu \alpha$.
F4c Anon. $R G$ 7.1086.12-7.1



 $\kappa \alpha \lambda \widehat{\omega} \varsigma \dot{\alpha} \pi о \varphi \alpha i ́ v \varepsilon \tau \alpha$.

F5 Anon., Par. 3032 fol. 137r (Porphyry 417F Smith) ${ }^{10}$





F6a Anon. $R G$ 7.921.2-4
 $\pi \varepsilon \rho \imath \sigma \tau \alpha \tau \iota \kappa \alpha ́ \alpha ~ \varphi \eta \sigma \imath v ~ غ ̇ \pi \tau \alpha ́ ~ \pi \rho o ́ \sigma \omega \pi о v, ~ \pi \rho \hat{\alpha} \gamma \mu \alpha$, $\chi \rho o ́ v o v, ~ \tau o ́ \pi о \nu, ~ \tau \rho o ́ \pi о v, ~ \alpha i ̉ \tau i ́ \alpha v, ~$ v̋ $\lambda \eta$.

F6b Maximus Planudes $R G$ 5.466.18f.
 $\pi \varepsilon \rho \iota \sigma \tau \alpha \tau \iota \kappa o ̀ v \tau \eta ̀ v$ ű $\lambda \eta \nu$.

[^4]F7 Porphyry $R G$ 4.397.8-399.26




 $\chi \rho \hat{\omega} \mu \alpha \pi \rho о \sigma \alpha \gamma$ орعи́ovбıv oi 'Ер $\mu \alpha \gamma$ о́рعıот.











 ' $\grave{\lambda} \lambda \varepsilon \bar{\omega} \nu$ है $\theta \alpha \pi \tau \circ v^{\prime}$ ).





















[^5]
## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation



















 [19.109].

㐫 $\tau \tau \theta \varepsilon ́ \sigma \varepsilon เ \varsigma$.






F8 Sopater Division of Questions 35.20-26 ${ }^{15}$
 $\varphi \eta \sigma i ̀ ~ \gamma \alpha ̀ \rho ~ o v ̉ \kappa ~ \varepsilon v ̋ \lambda o \gamma o v ~ \varepsilon i ̂ v \alpha ı ~ \tau \eta ̀ v ~ \tau o v ̂ ~ \sigma v v \varepsilon ı \delta o ́ \tau o s ~ к \alpha \tau \eta \gamma o \rho i ́ \alpha v, ~ \mu \eta ̀ ~ \varepsilon ̇ v ~ v о \mu i ́ \mu \omega$




F9 'Sopater and Marcellinus’ $R G$ 4.520.20-522.26



[^6]
## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation






[520.28] кат $\alpha \sigma \kappa \varepsilon v \alpha ́ \sigma о \mu \varepsilon \nu ~ \delta غ ̀ ~ \tau \alpha \hat{\tau} \tau \alpha$

## $\dot{\alpha} \pi$ ò $\tau \hat{\omega} \nu \tau \varepsilon \lambda \iota \kappa \widehat{\omega} v$.





 Порчúpıov каì каıрòs к $\alpha i ̀ ~ v ̃ \lambda \eta . ~ к \alpha i ̀ ~$





## 

 к人ì $\theta \alpha \lambda \dot{\alpha} \tau \tau \eta \varsigma \dot{\alpha} \rho \chi o ́ v \tau \omega v$ к $\alpha i ̀ ~ \tau \grave{\alpha} \kappa र ́ \kappa \lambda \omega ~ \tau \uparrow ̂ \varsigma ~ ' A \tau \tau ı \kappa \eta ̂ \varsigma ~ к \alpha \tau \varepsilon \chi o ́ v \tau \omega v ~ \dot{\alpha} \rho \mu о \sigma \tau \alpha i ̂ \varsigma$






 $\tau \varepsilon ́ \chi \vee \eta \varsigma ~ ט ́ \pi \varepsilon \rho \beta о \lambda \grave{\eta} \vee$ ŋ̀ $\sigma v v \varepsilon ́ \sigma \varepsilon \omega \varsigma$.


 غ̀̀ $\lambda v \theta \varepsilon \rho i ́ \alpha v$.


## 





 $\pi \rho \lambda \lambda \dot{\alpha}$ -

[^7]
## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation











- $\dot{\alpha} \pi o ̀ ~ \tau \eta ̂ S ~ \tau ט ́ \chi \eta s, ~ \varepsilon i ́ ~ \pi \varepsilon ́ v \eta s ~ \grave{\eta} \pi \lambda o v ́ \sigma l o s . ~$




## đ̀nò тô̂ عỉkóтos

 $\pi \rho о \sigma \varepsilon \delta$ óкпбєv.

- $\varepsilon i ̉ \pi \alpha \rho \alpha ̀ ~ \tau o ̀ ~ \varepsilon i ̉ \kappa o ̀ s ~ \tau o ̂ ̂ ~ к \alpha ı \rho o ̂ ̂, ~ o ̋ \tau \varepsilon ~ \mu \eta \delta \varepsilon i ̀ s ~ v ́ \pi \varepsilon v o ́ \eta \sigma \varepsilon v . ~$
 $\pi \alpha \rho \alpha \delta o ́ \xi \varrho$ тро́ $\pi \omega$. oîov $\tau \dot{\varepsilon} \chi v \alpha 1 \varsigma, \mu \eta \chi \alpha v \alpha i ̂ \varsigma, ~ \lambda o ́ \gamma o l s, ~ \delta \imath ’ ~ o ̊ v ~ \tau ı \varsigma ~ o v ̉ ~ \pi \rho о \sigma \varepsilon \delta o ́ \kappa \eta \sigma \varepsilon$ тро́лоv.













F10 Anon. $R G$ 7.235.4-21 ${ }^{19}$




 $\sigma v \gamma \kappa \varepsilon \chi \omega ́ \rho \eta \tau \alpha \imath$ к $\alpha$ ì $\chi \rho o ́ v o v ~ к \alpha i ̀ ~ \tau o ́ \pi о v ~ \tau o ̀ ~ \delta \varepsilon ̀ ~ \alpha ̉ \pi о \kappa \tau ı v v o ́ v \alpha l ~ \tau o ̀ v ~ \pi \varepsilon ́ v \eta \tau \alpha ~$



[^8]
## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation



 Порчирíov.

F11a Anon. $R G$ 7.203.22-204.4









 غ̇к $\chi \varepsilon ı \mu \hat{\omega} v o s \kappa \omega \lambda \imath ́ \mu \alpha \tau \iota$.
F11b Christophorus fol. $101 \mathrm{v}-102 \mathrm{r}^{20}$



 $\dot{\alpha} \lambda \lambda \grave{\alpha} \pi \hat{\alpha} \sigma \alpha \alpha \dot{\alpha} v \alpha ́ \gamma \kappa \eta \pi \rho \alpha \chi \theta \hat{\eta} v \alpha ı$ тò $\pi \rho \alpha \chi \theta \dot{\varepsilon} v, \sigma v \gamma \gamma v \dot{\omega} \mu \eta v \pi o t \varepsilon \hat{\varepsilon}$, $\dot{\omega} \varsigma ~ \varepsilon ̇ \pi i ̀ ~ \tau \hat{\omega} v$




F11c Maximus Planudes $R G$ 5.261.1-4




F12a Anon. $R G$ 7.596.14-20 $0^{21}$






[^9]
## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation

F12b Georgius fol. 214v ${ }^{22}$

 $\pi \rho o ́ s ~ \tau ı$.

F13a Marcellinus $R G$ 4.268.16-269.1












F13b Nilus fol. $170 \mathrm{v}^{23}$
 عîvor.

F14 Sopater Division of Questions 381.29-382.2

 Порчирі́ои тє́ $\chi$ ипs.

F15 'Metrophanes, Athanasius, Porphyry, and Polemo' $R G$ 4.422.18-429.5 ${ }^{24}$


 $\kappa \varepsilon \varphi \alpha ́ \lambda \alpha \propto \alpha \kappa \alpha i ̀ ~ દ ̇ \pi \iota \chi \varepsilon เ \rho \eta ́ \mu \alpha \tau \alpha$.






[^10]
## Malcolm Heath，Porphyry＇s rhetoric：texts and translation

## ［422．27］غ̉лí入o <br> $\lambda о ́ \gamma о \varsigma ~ \varepsilon ̇ \pi i ̀ ~ \pi \rho о \varepsilon ı \rho \eta \mu \varepsilon ́ v \alpha ı \varsigma ~ \alpha ̉ \pi о \delta \varepsilon ́ \xi \varepsilon \varepsilon \sigma \imath \nu$ غ̇ $\pi \imath \lambda \varepsilon \gamma o ́ \mu \varepsilon \nu \circ \varsigma, \dot{\alpha} \theta \rho \circ \imath \sigma \mu o ̀ v \pi \rho \alpha \gamma \mu \dot{\alpha} \tau \omega \nu$ $\kappa \alpha i ̀ ~ \eta ̉ \theta \widehat{\omega} \nu \kappa \alpha i ̀ \pi \alpha \theta \widehat{\omega} \nu \pi \varepsilon \rho i \varepsilon ́ \chi \omega \nu$

خ̀ દ̇ $\pi \alpha ́ v o \delta o \varsigma ~ \varepsilon i ̉ \rho \eta \mu \varepsilon ́ v \omega v,{ }^{27}$

$\lambda o ́ \gamma o \varsigma ~ \varepsilon ̇ \pi ı \rho \rho \omega v v v ́ \omega v ~ \tau \grave{\alpha}$ عíp $\eta \mu \varepsilon ́ v \alpha$.


 $\kappa \alpha i ̀ ~ \grave{\eta} \theta \hat{\omega} \nu \kappa \alpha i ̀ \pi \alpha \theta \hat{\omega} \nu \pi \varepsilon \rho ı \varepsilon ́ \chi \omega v$ ． $\dot{\omega}$ ठ́́ $\tau \imath \varepsilon \varepsilon \varsigma, \mu \varepsilon ́ \rho o \varsigma ~ \lambda o ́ \gamma o v ~ v ̋ \sigma \tau \alpha \tau о v$ غ́ $\pi$ о́ $\mu \varepsilon v o v \dot{\alpha} \pi о \delta \varepsilon i ́ \xi \varepsilon \sigma ı v$.
 ［Anon．Seg．198－200］





 $\Pi \lambda \alpha ́ \tau \omega v \alpha^{28}$ ह̉v Ф $\alpha i ́ \delta \rho \omega$［267d］． غ่v кє曰 $\alpha \lambda \alpha i \varrho \lambda \varepsilon \dot{\varepsilon} \gamma о \nu \tau \alpha$
 $\alpha \kappa о$ и́ov $\tau \alpha \varsigma$ ．


т $\rho^{\prime} \tau о \nu, \alpha \dot{\alpha} \nu \alpha \mu \imath \nu \eta$ ŋ́бкєıv $\tau \grave{\alpha}$ عi̋p$\mu$ ќv $\alpha$.
 $\kappa \alpha \tau \eta \gamma о ́ \rho \omega v$ толıкิิऽ $\mu \varepsilon \tau \grave{\alpha} \tau \grave{\alpha} \varsigma$ $\alpha \dot{\alpha} \pi 0 \delta \varepsilon$＇$\xi \varepsilon เ \varsigma ~ \kappa \alpha \tau \alpha \tau \rho \varepsilon \chi o ́ v \tau \omega \nu$.


‘＇̇v кєழ $\alpha \lambda \alpha i \not \omega$ к $\alpha \tau \alpha \lambda \dot{\varepsilon} \gamma о \nu \tau \alpha$




 દ่v $\tau \alpha \imath ิ \varsigma ~ \Theta \varepsilon о \delta \varepsilon \kappa \tau ı \kappa \alpha i ̂ \varsigma ~ \tau \varepsilon ́ \chi \nu \alpha ı \varsigma ~ \varphi \eta \sigma i ́ v$,

 $\pi \rho о \tau \rho \varepsilon ́ \psi о \mu \varepsilon \nu \delta \dot{\varepsilon} \tau \rho \imath \chi \widehat{\omega} \varsigma$ ，$\varepsilon i \varsigma ~ \tau \grave{\alpha} \pi \alpha \dot{\alpha} \theta \eta$人̀vó $\gamma о \nu \tau \varepsilon \varsigma ~ \tau \grave{\alpha} \dot{\varepsilon} \kappa \alpha ́ \sigma \tau \varrho ~ \pi \rho о \tau \rho \varepsilon \pi \tau \iota \kappa \alpha ́ \alpha . ~$


סعv́т

 عịๆ $\mu$ ह́v $\alpha$ ．［Anon．Seg．207－8］
＇ $\mathrm{v} \pi$ ò $\mu \varepsilon ̀ v \tau \widehat{\omega} \nu$
$\kappa \alpha \tau \eta \gamma o ́ p \omega \nu$ толıкิิऽ $\mu \varepsilon \tau \grave{\alpha} \tau \grave{\alpha} \varsigma$
$\dot{\alpha} \pi о \delta \varepsilon^{\prime} \xi \varepsilon ı \varsigma \kappa \alpha \tau \alpha \tau \rho \varepsilon \chi о ́ v \tau \omega \nu$

 $\kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon ̇ \pi \alpha \nu \alpha \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha ı \nu \mu \varepsilon ́ v \omega \nu ~ \gamma \varepsilon$ ह゙к $\alpha \sigma \tau \alpha \tau \hat{\omega} \nu \dot{\varepsilon} \pi \imath \kappa \alpha i \rho \omega \nu, \dot{\omega} \varsigma \dot{\text { ó }}$


[^11]ט́лò $\delta \check{~} \tau \uparrow \hat{\nu} \varphi \varepsilon \cup \gamma o ́ v \tau \omega v$, $\dot{\alpha} \nu \alpha \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha ı \nu \mu \varepsilon ́ v \omega v \mu \dot{\varepsilon} v$ о́ $\mu$ оí $\omega \varsigma$ ，ov̉ $\dot{\text { ó } \mu \text { oí } \omega \varsigma ~ \delta \grave{~}}$ $\chi \rho \omega \mu \varepsilon ́ v \omega v, \dot{\alpha} \lambda \lambda \lambda^{\prime} \dot{\varepsilon} \lambda \varepsilon \varepsilon เ v o \lambda o \gamma o v \mu \varepsilon ́ v \omega v$ к $\alpha$ ì $\pi \alpha ́ \theta \eta$ кıvov́v $\tau \omega v$ ．
ßои́入онаı $\tau \alpha ̀ ~ к \alpha \tau \eta \gamma о р \eta \mu \varepsilon ́ v \alpha ~ . ~$ $\dot{\alpha} \pi \varepsilon ́ \delta \varepsilon ı \xi \alpha \mu \eta \delta \dot{\varepsilon} \nu \dot{\alpha} \lambda \eta \theta \varepsilon ̀ \varsigma$ $\dot{\alpha} \pi \eta \gamma \gamma \varepsilon \lambda \kappa o ́ \tau \alpha \alpha^{\prime}$ к кì $\tau \alpha ̀ ~ \dot{\varepsilon} \xi \hat{\eta} \varsigma$［Dem．



 $\tau \varepsilon \kappa \alpha i ̀ \pi \alpha ́ \theta \eta$ кıvoúv $\tau \omega v$ ．＇［Hermogenes 52．8－17］










 ［cf．34b］，$\varepsilon$ ỉ $\mu \grave{~ \eta} \mu \varepsilon \tau \alpha ̀ ~ \pi \alpha i ́ \delta \omega v ~ к \alpha i ̀ ~ \gamma v v \alpha ı \kappa o ̀ s ~ к \alpha i ̀ ~ \pi о \lambda \lambda \widehat{\omega v ~ \delta \alpha к \rho v ́ \omega v ~ i к \varepsilon \tau \varepsilon v ́ \omega, ~}$









 $\mu \varepsilon \theta$ ó $\omega$ ．‘七́ $\dot{v} \mu \alpha \varsigma^{31} \dot{\alpha} \tau \iota \mu \dot{\alpha} \zeta \omega v^{\prime} \kappa \alpha \grave{\imath} \tau \dot{\alpha} \lambda 0 \imath \pi \alpha ́ \alpha[34 \mathrm{~d}]$ ．









[^12]
## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation





[424.24] عỉס $\sigma \cup \mu \beta \alpha i ́ v \varepsilon ı ~ \pi о \lambda \lambda \alpha ́ \kappa ı \varsigma ~ દ ̇ \pi เ \lambda \varepsilon i ̂ \psi \alpha ı ~ \tau o ̀ v ~$
 кんì $\tau \eta ̀ v$ סıŋ́ $\gamma \eta \sigma ı v$,
 тò $\zeta \eta \tau \eta \mu \alpha$.



 д̉лодоүต́ $\mu \varepsilon \theta \alpha$ عर้vovv $\dot{\varepsilon} \alpha v \tau o i ̂ \varsigma ~ \tau o ̀ v ~$ $\delta \iota \kappa \alpha \sigma \tau \eta ̀ \nu \kappa \alpha \tau \alpha \sigma \tau \eta \sigma \omega \mu \varepsilon \nu$.
$\sigma v \mu \beta \alpha i ́ v e 1 ~ \tau o ̀ ~ \pi \rho o o i ́ \mu ı o v ~ к \alpha i ̀ ~ \tau \eta ̀ v ~$
 $\pi \alpha \rho \alpha \lambda \varepsilon^{\prime} \pi \varepsilon \sigma \theta \alpha \iota$
 тò $\zeta \mathfrak{\eta} \tau \eta \mu \alpha, \pi \alpha \rho \alpha \theta \eta \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \dot{\alpha} \tau \imath$

 عiऽ тov̀ऽ ṽб $\pi \lambda \eta \gamma \alpha \varsigma \pi \rho о ́ \tau \varepsilon \rho \circ \vee$ عỉఠ $\pi \varepsilon \sigma o ́ v \tau \alpha$, 兀òv $\delta$ ¿̀ đò $\beta \rho \alpha \beta \varepsilon$ îov


 $\dot{\alpha} \pi \mathrm{o} \delta \varepsilon i \xi \varepsilon \propto \omega$. [Anon. Seg. 202]
 غ̇ $\pi \lambda \lambda o ́ \gamma o 1 s, ~ o ̋ \pi \omega \varsigma ~ \varepsilon ̇ \grave{\alpha} \nu$



 235]



 $\chi \rho \eta \sigma \tau \varepsilon ́ o v ~ \alpha ̀ \lambda \lambda \lambda^{\prime}$ ह̉víors.
 к $\alpha i ̀ ~ \gamma \grave{\alpha} \rho$











[^13]
## Malcolm Heath, Porphyry’s rhetoric: texts and translation























 о́ค̂̂vт
 $\pi \alpha \rho \alpha \iota \tau \varepsilon \imath ิ \sigma \theta \alpha$.
[426.17] $\chi \rho \eta \sigma \tau \varepsilon ́ o \nu ~ \delta \grave{\varepsilon} \tau \uparrow ̂ ̣$

 тov̀s $\dot{\alpha} \kappa$ ко́ovios.

$\pi \alpha \rho \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi о \mu \varepsilon \nu$.
 тоѝऽ $\alpha \kappa о v ́ o v \tau \alpha \varsigma, ~ \tau ท ̂ ̀ ~ \alpha \nu \alpha \mu \nu \eta ́ \sigma \varepsilon \imath ~$ $\chi \rho \eta \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ ő ő $\tau \nu$ סغ̀ ò $\lambda i ́ \gamma \alpha$, $\pi \alpha \rho \alpha \lambda \varepsilon i ́ \psi о \mu \varepsilon \nu \tau \eta ̀ \nu \dot{\alpha} \nu \alpha \dot{\alpha} \mu \nu \eta \sigma \iota v$. [Anon. Seg. 204]
 $\pi$ топ $\boldsymbol{\sigma} \alpha \mu \varepsilon ́ v o v \varsigma$.



 $\pi \mathrm{o} \lambda \lambda_{\mathrm{oi}} \delta \dot{\varepsilon}$ к $\alpha \grave{l}$ દ̉v $\tau \widehat{\varrho} \mu \varepsilon ́ \sigma \omega$,

 $\kappa \alpha i ̀ ~ \varepsilon ̇ v ~ \tau ท ̣ ̂ ~ \kappa \alpha \tau \eta \gamma o \rho i ́ \alpha ~ \tau ก ̣ ̂ ~ \Delta \eta \mu \alpha ́ \delta o v ~$

 'Apıбтокро́тоия каі̀ Тчнокро́тоия.


[^14]
## Malcolm Heath，Porphyry＇s rhetoric：texts and translation

$\dot{\omega}$
غ่v $\tau \widehat{\varrho} \pi \alpha \rho \alpha \pi \rho \varepsilon \sigma \beta \varepsilon i ́ \alpha \varsigma$.
غُ $\chi \rho \eta \dot{\eta} \sigma \nu \tau \sigma \delta \dot{\varepsilon} \alpha v ̉ \tau \hat{1} \kappa \alpha i ̀ \mu \varepsilon \tau \alpha \xi v ̀ ~ \tau \widehat{\omega} \nu$ $\pi \rho о \eta \gamma о \nu \mu \varepsilon ́ v \omega \nu \kappa \alpha i ̀ \alpha \alpha \nu \gamma \kappa \alpha i ́ \omega \nu$ $\pi i \sigma \tau \varepsilon \omega v$ ．

ф̀v $\alpha \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha 1 \omega ́ \sigma \varepsilon \omega \varsigma ~ \tau о о ́ \pi о \varsigma$,

$\tau \alpha v ́ \tau \eta ~ \delta \grave{\varepsilon} \delta ı \alpha \varphi \varepsilon ́ \rho о v \sigma \imath$
$\alpha i \dot{\alpha} v \alpha \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha 1 \omega ́ \sigma \varepsilon ı \varsigma \dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v$ ，ő $\tau 1 \dot{\eta}$



है $\chi \varepsilon 1^{36} \tau \widehat{\omega} \nu \dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha i ́ \omega \nu \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \nu$ ，

$\gamma ı v o \mu \varepsilon ́ v \eta$ ои̉кย́ $\tau \iota ~ к \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha i^{\prime} \omega v$ $\dot{\alpha} v \alpha ́ \mu \nu \eta \sigma \iota v$ है $\chi \varepsilon \imath, \dot{\alpha} \lambda \lambda \grave{\alpha} \lambda \eta \mu \mu \alpha ́ \tau \omega v \delta \imath{ }^{\prime}$ $\hat{\omega} \nu \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta \varepsilon i ́ \chi \theta \eta$ тò $\pi \rho о к \varepsilon ́ \mu \varepsilon \nu о \nu$ $\kappa \varepsilon \varphi \alpha ́ \lambda \alpha \iota ⿱ 亠 乂$
［426．31］
 ī $\varnothing \chi$ טро́тєр $\alpha$ ，
$\pi \alpha \rho \alpha \lambda \iota \mu \pi \alpha ́ v \varepsilon \imath v ~ \delta \grave{~} \tau \alpha \dot{\alpha} \sigma \alpha \theta \rho o ́ \tau \varepsilon \rho \alpha$, ض́s है $\propto \mu \varepsilon v$ ，
 о́ $\mu$ оí $\omega \varsigma \pi \alpha \rho \alpha \lambda \varepsilon i ́ \pi \varepsilon ı v$ ．
 $\tau 0 v \tau \varepsilon ́ \sigma \tau \iota \tau \frac{1 ̣}{\alpha} \nu \alpha \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha 1 \omega ́ \sigma \varepsilon \imath$ ，
 غ่v $\tau \widehat{̣} \pi \alpha \rho \alpha \pi \rho \varepsilon \sigma \beta \varepsilon i^{\prime} \alpha \varsigma$.
 $\dagger \pi \rho о \varepsilon ı \rho \eta \mu \varepsilon ́ v \omega v$ к $\alpha i ̀ \tau \widehat{\omega} \nu \dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha i ́ \omega v$ $\pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega v \dot{\alpha} \nu \varepsilon ́ \mu v \eta \sigma \alpha \nu \tau \hat{\omega} \nu$
 $\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha 1 \omega \delta \hat{\omega} \varsigma \mu \varepsilon ́ \lambda \lambda \frac{\nu \tau \tau}{} \kappa \kappa \varepsilon \rho \grave{~} \tau \widehat{\omega} v$ $\dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha i ́ \omega \nu \quad \delta \quad \alpha \lambda \varepsilon ́ \gamma \varepsilon \sigma \theta \alpha \mathrm{l}$ ．


 oîov ．．．


 $\gamma$ vó $\mu \varepsilon v o v \tau \hat{\omega} \nu \tau \varepsilon \alpha \dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha i ́ \omega v$ к $\alpha i ̀$
 đòv $\gamma ı v o ́ \mu \varepsilon v o v ~ غ ̇ \pi i ̀ ~ \varepsilon ́ v i ̀ ~ \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha i ́ ̣ ~$ $\alpha_{\alpha} \pi о \delta \varepsilon \delta \varepsilon \imath \gamma \mu \varepsilon ́ v \varphi$ ．
$\tau \alpha v ́ \tau \eta ŋ ~ \delta \grave{~ \delta ~ \delta ı \alpha \varphi \varepsilon ́ p o v \sigma ı v ~}$
$\dot{\alpha} \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda \omega v \alpha i \dot{\alpha} v \alpha \mu v \dot{\prime} \sigma \varepsilon ı$ ，ö ōı $\dot{\eta}$ $\mu \varepsilon ̀ v ~ \varepsilon ̇ \pi i ~ \tau \varepsilon ́ \lambda \varepsilon ı ~ \gamma ı v o \mu \varepsilon ́ v \eta ~ \tau o ̂ ̂ ~ \lambda o ́ \gamma o v ~$
 $\zeta \eta \tau \eta \mu \dot{\alpha} \tau \omega \nu \dot{\alpha} \pi \alpha \dot{\alpha} \nu \tau \omega \nu$ к $\alpha \grave{\alpha} \dot{\alpha} v \alpha ́ \mu \nu \eta \sigma \iota \nu$
 $\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha 1 \omega \delta \omega ิ \varsigma ~ \kappa \alpha i ̀ \tau \hat{\omega} \nu \dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha i ́ \omega v$ ，
 $\pi \varepsilon \rho 1 \varepsilon ́ \chi \varepsilon \imath ~ \tau \hat{\nu} \nu \alpha ̉ \nu \alpha \gamma \kappa \alpha i ́ \omega \nu \pi i ́ \sigma \tau \varepsilon \omega \nu$ ，

 $\dot{\alpha} v \dot{\alpha} \mu \nu \eta \sigma \iota \varsigma, \dot{\alpha} \lambda \lambda \grave{\alpha} \tau \hat{\omega} \nu \lambda \eta \mu \mu \alpha \dot{\alpha} \tau \omega \nu \delta \imath^{\prime}$ $\hat{\omega} \nu \alpha \dot{\alpha} \pi \varepsilon \delta \varepsilon i \chi \theta \eta$ тò $\pi \rho о к \varepsilon ́ \mu \varepsilon \nu о \nu$ $\kappa \varepsilon \varphi \alpha ́ \lambda \alpha \iota o v$ ．［＇Apsines＇10．3．3－30 Patillon］${ }^{37}$
$\dot{\alpha} \lambda \lambda$ ’ ov̉ $\delta \dot{\varepsilon} \tau \hat{\omega} \nu \varepsilon \dot{\rho} \rho \eta \mu \varepsilon ́ v \omega \nu \pi \alpha \dot{\alpha} \nu \tau \alpha$ $\dot{\alpha} \nu \alpha \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha 1 \omega \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha, \dot{\alpha} \lambda \lambda{ }^{\prime}$ ő ő $\mu \dot{\mu} \nu$
 $\dot{\alpha} v \alpha \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha \iota \omega \sigma \alpha \sigma \theta \alpha \imath \quad \pi \rho о \sigma \eta ́ \kappa \varepsilon \imath$, $\tau \grave{\alpha} \delta \varepsilon ̇ \sigma \alpha \theta \rho \grave{\alpha} \pi \alpha \rho \alpha \lambda ı \pi \varepsilon \imath ̂ v$ ．
ov̉ $\mu \eta ̀ v$ ov̉ $\delta \dot{\varepsilon} \tau \grave{\alpha} \alpha \dot{\alpha} v \alpha \gamma \kappa \alpha \hat{\alpha} \alpha$ $\tau \hat{\omega} \nu$


[^15]
## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation

 $\dot{\alpha} \nu \alpha \dot{\alpha} \mu \nu \eta \sigma \iota v \dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha i ́ \alpha v$ है $\chi \varepsilon \imath ~ \kappa \alpha i ̀ ~ \eta ̀ \mu \imath ̂ v$ $\chi \rho \eta \sigma^{\prime} \mu \mathrm{\nu}$. [Anon. Seg. 212]


 [19.278].

 $\kappa \alpha \tau \alpha \lambda i \pi \eta \tau \alpha \downarrow$.
[427.8] $\pi \mathrm{o} \lambda \lambda \alpha \dot{\alpha} \kappa 1 \varsigma ~ \delta \grave{\varepsilon}$ đò $\pi \alpha \theta \eta \tau \imath \kappa o ̀ v$
 $\pi \alpha ́ \theta$ Oяs.
 ő $\tau \alpha \nu \mu \varepsilon ̀ v ~ \gamma \grave{\alpha} \rho \pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau o ̀ ~ \pi \rho \hat{\alpha} \gamma \mu \alpha \pi \alpha ́ \theta o \varsigma$ عi้ๆ, тótє кıทŋ́бонєv.

 $\pi \alpha ́ \lambda \iota v \dot{\alpha} v \alpha \mu v \eta ́ \sigma o \mu \varepsilon v, \gamma \varepsilon \lambda o i ̂ o v$

$\pi \alpha ́ \theta$ оऽ $\ddot{\alpha} \nu \pi \alpha \theta \alpha$ íveıv $\pi \varepsilon ı \rho \alpha \sigma \dot{\omega} \mu \varepsilon \theta \alpha$,

$\varepsilon ̇ \sigma o ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$. [Anon.Seg. 205]




 عi̋





 $\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha$ íoıs.







[^16]
 $\kappa \alpha \tau \alpha \delta \rho о \mu \alpha ̀ \varsigma ~ \tau о \pi ı \kappa \alpha ̀ \varsigma ~ غ ̇ \rho \gamma \alpha \zeta o ́ \mu \varepsilon v o \varsigma . ~$
[428.4] $\delta$ д́́ $\varphi o \rho o v ~ \delta \grave{\varepsilon} \alpha v ̉ \tau \widehat{\omega} v$
 $\tau \grave{\alpha} \mu \varepsilon ̀ v \gamma \grave{\alpha} \rho \tau о \widehat{v} \pi \rho о о \not \mu$ íov $\sigma \chi \eta \mu \mu \tau \alpha$


 oi $\dot{\alpha} \kappa \rho о \alpha \tau \alpha i ̀, \kappa \alpha i ̀ ~ o v ̋ \pi \omega ~ \alpha ̀ v \alpha \kappa \varepsilon \kappa i ́ v \eta \tau \alpha \imath$ $\alpha v ̉ \tau \widehat{\omega} v ~ \tau o ̀ ~ \pi \alpha ́ \theta o \varsigma, ~ o ́ \mu о ı \pi \alpha \alpha \theta \varepsilon \imath ̂ \nu ~ \delta \varepsilon \imath ̂ ~$ тоі̂ऽ $\dot{\alpha} \kappa о$ v́ovaı к $\alpha i ̀ ~ \eta ̀ \rho \varepsilon ́ \mu \alpha ~$
 $\tau \widehat{\omega} \nu \dot{\alpha} \kappa \rho \circ \alpha \tau \hat{\omega} \nu \pi \alpha \dot{\alpha} \theta \circ \varsigma \cdot$ है $\sigma \tau \imath^{44}$ ठغ̀ $\tau о \hat{\tau} \tau \circ$

 ठغ̀ каì $\tau \alpha i ̂ \varsigma ~ v ́ \pi о к р i ́ \sigma \varepsilon \sigma u v ~ \mu \varepsilon \tau р i ́ \alpha ı \varsigma ~$ $\chi \rho \dot{\mu} \mu \varepsilon \theta \alpha$.



 $\kappa \alpha i ̀ ~ \tau \alpha ̀ ~ \mu \varepsilon ̀ v ~ \pi \rho о о и ́ \mu ı \alpha ~ \sigma v \sigma \tau \rho о \varphi ŋ ̀ v ~ \varepsilon ้ \chi \varepsilon ı ~$

$\lambda \varepsilon \lambda v \mu \varepsilon ́ v \eta \nu$ тŋ̀v $\varphi \rho \alpha ́ \sigma \iota v .{ }^{45}$

$\delta \tau \alpha \varphi о \rho \alpha \dot{\alpha} . \pi \circ \lambda \lambda \grave{\alpha} \gamma \dot{\alpha} \rho \tau \hat{\rho} \nu \dot{\varepsilon} v \tau \widehat{̣}$






 тоข́тov $\lambda$ ह́ $\gamma \varepsilon เ ข)$,


 đò $\sigma \chi \hat{\eta} \mu \alpha$ к $\alpha \grave{~} \tau \grave{\eta} \nu$ غ́p $\mu \eta \nu \varepsilon$ í $\alpha \nu$ $\mu$ étpıov عîvaı $\delta \varepsilon \imath ̂ ~ \kappa \alpha i ̀ ~<\eta ̉ \pi i ́ \alpha v>{ }^{42}$ $\tau \imath \theta \alpha \sigma \sigma o ̀ v$ ต́s $\ddot{\alpha} \nu$ عínor $\tau \iota \varsigma$,

ह̉v $\delta^{\prime}$ ह̀ $\pi \iota \lambda$ ó $\gamma$ ols тò $\sigma \chi \hat{\eta} \mu \alpha$
боүкєкıv $\eta \mu$ と́vov



 $\lambda \varepsilon ́ \xi \varepsilon \varepsilon \omega \varsigma, \delta v v \alpha \mu \varepsilon ́ v \eta \varsigma ~ \mu \varepsilon ́ v \tau o l ~ \pi \varepsilon \sigma \varepsilon i ̂ v ~ \varepsilon i ́ \varsigma ~$ $\pi$ одıтıкойs $\lambda$ д́үovs.






[^17]
## Malcolm Heath，Porphyry＇s rhetoric：texts and translation

v̌ $\lambda \alpha \downarrow$ ，$\alpha i ̋ \tau \imath \varepsilon \varsigma ~ o ̋ \tau \alpha \nu ~ \delta ı \alpha \pi \varepsilon \rho \alpha ı \omega \theta \widehat{\omega} \sigma \imath v$

 غ́avtâv 入óүov．
 тıvèऽ $\alpha i ̂ \varsigma ~ દ ̉ v ~ \tau o i ̂ \varsigma ~ \pi \rho o o t \mu i ́ o t s ~ o v ̉ ~$ $\chi \rho \omega ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$
（oîov $\pi \varepsilon \rho i ̀ ~ \tau \hat{\omega} v ~ \kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha i ́ \omega v$ ov̉к $\varepsilon$ है $\chi \varepsilon \imath$
 $\pi \rho о о$ ни́ors $\lambda \alpha \mu \beta \alpha \dot{\alpha} v \varepsilon v^{-}$




ઈıん甲દ́peı oûv，



тıves v̌ $\lambda \alpha$ l，$\alpha$ îs ov̉ $\chi \rho \omega ́ \mu \varepsilon \theta \alpha$ غ̇v \lloî̧＞غ̇ $\pi \imath \lambda o ́ \gamma o ı s$,

 $\chi \rho \varepsilon i \alpha$ ．
 $\kappa \varepsilon \varphi \alpha \lambda \alpha i ́ \omega v \tau \widehat{\omega} \nu \dot{\alpha} \nu \alpha \gamma \kappa \alpha i ́ \omega v$ ह̇v



そ̀ $\pi \alpha \rho \alpha i ́ \tau \eta \sigma \iota v$. ［Anon．Seg．19－20，cf．237］






 $\sigma \chi \varepsilon \tau \lambda 1 \alpha \sigma \mu \circ$ v́s $\kappa \alpha \tau \alpha ̀ ~ \delta \check{~} \tau \eta ̀ \nu$ סó́volav，
 غ̇v $\tau \alpha \hat{v} \theta \alpha$ סغ̀ $\pi \rho \circ \ddot{\partial} \pi o ̀ v ~ \alpha v ̉ \xi \hat{\eta} \sigma \alpha ı$ к $\alpha \grave{1}$ غ̇ $\pi \iota \rho \rho \hat{\omega} \sigma \alpha$ ．［Anon．Seg．237］





 бغ́．

F16 Anon．$R G$ 7．63．20－23

 $\lambda \varepsilon ́ \lambda \varepsilon \kappa \tau \alpha \mathrm{l}$ ．

F17 Simplicius In Cat．10．20－11．2（Theophrastus fr． 683 Fortenbaugh）

 عícıv $\alpha i \quad \alpha \pi \lambda \alpha \alpha \hat{\imath} ~ \varphi \omega v \alpha i ~ \alpha i ~ \sigma \eta \mu \alpha \nu \tau \iota \kappa \alpha i ̀ ~ \tau \hat{\omega} v ~ \pi \rho \alpha \gamma \mu \alpha ́ \tau \omega v, ~ \kappa \alpha \theta o ̀ ~ \sigma \eta \mu \alpha v \tau ı \kappa \alpha i ́ ~$







 đí đò $\mathfrak{\eta} \delta$ v̀ к $\kappa$ ì $\pi ı \theta \alpha v o ́ v$.

# Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation 

## 2. Translation

## Biographical and bibliographical evidence

## B1 Eunapius Lives of the Sophists

(a) 4.1.1f. (6.11-13 Giangrande): Porphyry had the standard education, and made such rapid progress and reached such a level of attainment that he was a pupil of Longinus and soon brought distinction to his teacher.
(b) 4.1.4 (6.21-24): Under his tuition he achieved the very highest level of culture, and-like him-reached the highest level of attainment in literary studies and rhetoric; however, he was not strongly inclined to that subject, but absorbed every branch of philosophy ..
(c) 4.2.2-3 (9.11-19): ... he did not omit any branch of culture. One might well be in doubt and wonder which of the things that he concerned himself with was primary-was it that which bears on rhetorical matters? or that which confers precision in literary scholarship? or that which is concerned with numbers? or that which is inclined to geometry? or that which bears on music? As for philosophy, his grasp of logic is beyond conceiving and his grasp of ethics beyond description; his grasp of physics and theurgy may be reserved for initiation rites and mysteries. To such an extent was this man a being infinitely adaptable to every excellence.
(d) 4.3 (10.11-13): At this time the foremost rhetoricians in Athens were Paul and Andromachus from Syria.

B2 Eusebius Praep. Evang. 10.3 (Porphyry 408F Smith)
Porphyry on the Greeks being plagiarists, from Book 1 of the Literary Lectures: Giving a feast for us on Plato's birthday in Athens, Longinus invited (among many others) the sophist Nicagoras, and Maior, Apollonius the grammarian, Demetrius the geometer, Prosenes the Peripatetic, and the Stoic Callietes. He himself was the seventh at the table with them, and as the meal progressed and a discussion about Ephorus arose among the others ...

## B3 Suda П2098

Porphyry, who wrote against the Christians. His proper name was Basileus; he was from Tyre, a philosopher, pupil of Amelius, Plotinus' pupil, and teacher of Iamblichus. His floruit was in the time of Aurelian, and he survived until the emperor Diocletian. He wrote an extraordinary number of books, on philosophy, rhetoric and literary studies. He studied with Longinus the critic. On Divine Names (1 book); On First Principles (2 books); On Matter (6 books); On the Soul in reply to Boethus (5 books); On Abstinence from Animals (4 books); On 'Know Yourself' (4 books); On Incorporeals; On the Unity of the School of Plato and Aristotle (in 7 books); On Julian the Chaldaean's Philosophical History (in 4 books); Against the Christians (15 books); On Homer's Philosophy; Reply to Aristotle on the Soul being an Entelechy; Literary History (5 books); On Genus, Species, Differentia, and Proper and Accidental Properties; On the Sources of the

Nile according to Pindar; On the Usefulness of Homer to Kings (10 books); Miscellaneous Questions (7 books); On Thucydides' Proem; In Reply to Aristides (7 books); On Minucianus'Art; and many other works, especially on astronomy, including an Introduction to Astronomy in 3 books; and Grammatical Problems. This is the Porphyry who spoke in an offensively insolent way against the Christians.

## Testimonia and fragments

F1a Sopater $R G$ 5.9.14-22 (Porphyry 415F Smith)
Porphyry, defending Minucianus against the same criticism (since he, too, when he said that 'the rhetor will speak on every political question' did not go on to explain what is meant by 'rhetor' or 'rhetoric'), advances this defence, which can also be appropriately spoken on Hermogenes' behalf. He says that he was not dealing with the whole of rhetoric, but only with the judicial and deliberative branches; so it is superfluous, when examining a part, to discuss the art as a whole. ${ }^{46}$

F1b ?Marcellinus PS 293.14-26 (Porphyry 415bF Smith)
Some have criticised Hermogenes: why, when he is going to write about the art of rhetoric, did he not first of all give its definition? Porphyry says that there are three kinds of rhetoric, deliberative, judicial and panegyric, and that panegyric does not fall under the doctrine of issues (since the issues involve a dispute about disputed facts, but encomia involve amplification of acknowledged goods); so then, with the removal of panegyric, rhetoric would be incomplete; but definitions are not of things that are incomplete, but of complete wholes. For this reason, he says, he did not give a definition of rhetoric, because he was not dealing with the whole of it in this treatise.

F1c Athanasius PS 181.13-15 (Porphyry 415aF Smith)
One should not accept Porphyry's defence of Minucianus on behalf of Hermogenes as well.

F2a Sopater $R G$ 5.5.28-8.30
[5.28] Now that we have dealt with the nature of the art, it is necessary to deal with its origin and development as well. It existed initially among the gods. They say that Homer proves this when he says 'the gods were sitting by Zeus's side, gathered in assembly' [Iliad 4.1]. It reached a peak among the heroes. In fact, Plato derives the name from this, from utterance and speaking, since he recognises the heroes as dialecticians and rhetoricians. ${ }^{47}$ The poet too is clearly familiar with examples of all kinds of rhetoric. He says that the rapid, concise and demonstrative rhetor is 'like snowflakes' [Iliad 3.222], and the dense and concise, but no less demonstrative, 'at little length, but very clearly' [Iliad 3.214]; he is also

[^18]familiar with the indiscipline of demagogy, and the character of those who speak without judgement or skill, such as Thersites 'whose head was full of vulgar abuse' [IIad 2.213].
[6.12] They say that the first prosecution speech was made in Athens, when Theseus was accused in connection with the death of Hippolytus. Then it went into decline. For when tyrannies arose in the cities, inevitably rhetoric, which is committed to freedom and opposed to tyranny, became a dangerous crime. It is said that in Sicily Phalaris made a demagogic speech and won over the masses by his persuasiveness, and so made himself tyrant.
[6.20] Subsequently Corax was the first to establish a method of instruction in rhetoric. Those who practised the art before him did so on the basis of experience and hard work, and thus without an understanding of its rationale, or any art. But one of Corax's pupils was Tisias, about whom this story is told. Tisias agreed to pay Corax 1000 drachmas when he won his first victory in a case in court; since Corax was rather old, he refrained from going to court, to get out of the promise by his death. So Corax sued him for the debt, and said just this to the jury: 'If Tisias loses the case about the debt he has to pay me the 1000 drachmas, since he has won his first case in accordance with the agreement.' Tisias replied by saying: 'If I lose the case about the debt, I owe nothing, since I have won the case about the debt.' This response reduced the jury to bewilderment, and they shouted 'bad crow, bad egg, ${ }^{48}$
[7.9] So there came to be an intense rivalry with them with regard to the art. When Gorgias of Leontini came on an embassy to Athens he brought with him the Art which he had composed, and himself added another one. After him Antiphon of Rhamnous, the teacher of Thucydides, is said to have written another Art, and after him the rhetor Isocrates. These were all treatises on demagogic speaking, and did not contain any section on issues or the things that are now standard, but a certain kind persuasiveness needed for winning over the people. There is no dispute that the ancients did use art in their speeches, since the orators clearly declaimed the same subjects in different words and different forms speech but always in the same way-conjectural subject-matter always in the manner of conjecture and using the same heads, and practical subject-matter using the heads of the practical issue. So it is clear that they knew these things by some kind of tradition. So, then, the written treatises did not deal with these matters. That they also had written treatises on judicial oratory is clear from what Isocrates says: 'It remains for us to consider those of our predecessors who had the audacity to write a so-called Art. They must not be let off without criticism, since they were not able ${ }^{49}$ to teach how to conduct legal cases, picking out the more captious sort of

[^19]ideas' [13.19]. However, these treatises on judicial oratory are not preserved. Whether it was in them that these heads and the issues were devised, or whether they were transmitted in some other way through instruction, it is clear that they proceeded by art; and this is evident from the fact that they all clearly declaimed subjects in similar ways.
[8.5] Rhetoric reached a pinnacle in the demagogy of Demosthenes' time. After that, in the reign of Antipater, when Hyperides' tongue was cut out and Demosthenes died, and ninety eight rhetors from Athens are said to have been handed over, and very many from the whole of Greece, rhetoric became an object of fear, and came to nothing while the Macedonian troubles held Greece in their grip. But when the Roman empire reached its peak and a sound political order took control of the cities, especially under Hadrian and Antoninus, emperors given to rhetoric and literary scholarship, Arts were again composed. The fact that Cicero, who lived earlier than they did, also clearly knew this art of rhetoric, makes it evident that it did survive.
[8.18] Of the technical writers currently in circulation, Lollianus was apparently the first. He said that there were seven issues, and after him Hermagoras said there were five. ${ }^{50}$ Minucianus was their successor. Minucianus is said to have been the first to make the division into the thirteen issues, naming them from the aim of the defence. Hermogenes came after him. He came from Tarsus in Cilicia, the son of the younger Callippus, and had a great talent in this art. He is said to have appeared before Hadrian at the age of 18 , saying 'I come before you, your majesty, a rhetor under a tutor, a rhetor in his minority. ${ }^{51}$ At the age of 25 he is said to have gone completely insane, so that he did not even know his own compositions.
F2b Anon. PS 59.21-60.17
If every good thing is from god, rhetoric too is from god: being a good thing, it is from god. As to the existence of rhetoric among the gods, Homer clearly says 'the gods were sitting by Zeus's side, gathered in assembly' [Iliad 4.1], which belongs to rhetoric. As to the existence of rhetoric among the heroes, as Homer says 'words like snowflakes' [Iliad 3.222]. From the heroes <...> it is found in Sicily, when Phalaris practised speaking. Then Corax and his pupil Tisias. Then Gorgias of Leontini, when he came to Athens, and Isocrates wrote Arts and achieved greatness, and made the name of rhetoric famous in Greece. Under Macedon the name of rhetoric was overshadowed, and was seen as something to avoid, troublesome and extremely dangerous. Antipater killed 102 rhetors from Athens <...> from the whole of Greece. Then when Rome flourished Hermagoras wrote a Political Art, and Lollianus. Hermagoras recognised seven issues and Lollianus five. Minucianus was the first to set out the thirteen issues. Subsequently

[^20]
## Malcolm Heath, Porphyry's Rhetoric: TEXTS And translation

Hermogenes proved him guilty of considerable obscurity, and gave his own accurate exposition, with the result that he is preferred over Minucianus.

F3 Nicolaus Progymnasmata 55.18-20 Felten
So every subject-matter should be subsumed under the three named by Cornutus and Porphyry. ${ }^{52}$

F4a Syrianus 2.14.9-14 (Porphyry 416F Smith)
For this reason Porphyry, in his treatise on the issues, put it well when, to indicate the full potential of the invention of thoughts in speech, he said: 'Since speech is thought to have a soul and a body, one could justly regard the invention of thoughts as the soul of speech and expression as its body.'
F4b Syrianus 1.93.9-13 (apparatus to Porphyry 416F Smith)
Hence the philosopher Porphyry, in considering these matters, said very well indeed that since speech is thought to have a soul and a body, one could justly regard the invention of thoughts as the soul of speech and expression as its body.
F4c Anon. $R G$ 7.1086.12-7.1
Hence the philosopher Porphyry, in considering these matters, said very intelligently that since speech is thought to have a soul and a body, one could justly regard the invention of thoughts as the soul of speech and expression as its body. So Porphyry says that speech has a soul and a body, and makes a good point.

F5 Anon., Par. 3032 fol. 137 (Porphyry 417F Smith)
Porphyry says in the Collection of Rhetorical Questions that there are three questions at the most general level: whether something exists, what it is, and what qualities it has. Whether something exists <is in question in conjecture, what something is $>$ in definition, and what qualities it has in the other issues.

F6a Anon. $R G$ 7.921.2-4
The philosopher Porphyry, in his treatise on issues, says that there are seven elements of circumstance: person, act, time, place, manner, cause and material.
F6b Maximus Planudes $R G$ 5.466.18f.
... those who say (among whom the philosopher Porphyry is included) that matter is a seventh element of circumstance.

F7 Porphyry $R G$ 4.397.8-399.26
[397.8] Since the prosecutor, in making the sequence of events into signs, seems to coerce the juror and persuade him that it was because of the crime of which he is accused that the defendant did these things, the defendant has to argue against

[^21]this, and assert that it was not because of the alleged wrongdoing that he acted, spoke or experienced the emotion. This is the transposition of the cause, which the followers of Hermagoras call 'gloss'.
[397.15] It is a solution to the sequence of events, and a solution with a counterposition. It will take the form either of a counterstatement, or of a transference, or of a counteraccusation, or of a plea of mitigation. Counterstatement, if we put forward some benefit; e.g. 'I take responsibility for the disinherited so that destitution will not make them turn to theft or conspiracy'. Likewise, it is also counterstatement when someone who has weapons is tried for conspiring to establish a tyranny; he will say 'I am keeping them for the city for use in emergency'. <Transference ... Counteraccusation ...> Pleas of mitigation are those based on ignorance, drunkenness (e.g. the rich young man who swore at a party that he would be tyrant: he will say 'no one takes any notice of things said in celebration and drink'); also on age ('it is characteristic of young men to make threats about tyrannies and engage in that kind of empty bragging'); and there is a transposition based on pity, as in the case of the man burying the recently slain corpse ('I buried him out of pity').
[397.30] The most general difference between glosses is twofold: some we find inherent in the subject, others we ourselves derive from other sources and furnish for ourselves. The subject itself provides one, as in the case of the man who left a talent in his will to another man's wife, saying that he did so because of her chastity; she is then charged with adultery. Here the gloss is inherent in the question: i.e. that the gift was because of her chastity. From outside the hypothesis, when we ourselves seek out the gloss and furnish it for ourselves, as in the case of the rich man looking at the acropolis: he will say that he was feeling pity for the victims of tyranny.
[398.9] The question of the number of glosses-whether one should use many or one, and whether they should be speculative or concerted-has already been discussed.
[398.11] The prosecutor expels the defendant's gloss by denying the consequent or demanding it. E.g.: Pericles is tried before the Megarians because of the decree, having been carried there. ${ }^{53}$ He will say: 'I acted for your own good. When the Athenians were going to attack you I used the decree to put an end to their anger.' The opponent will expel this by demanding the consequent, saying: 'If that is the case, then you should have repealed it subsequently.' The inference from this is reached by the denial of the consequent: 'Well then, you did not do that: so it was not as a favour to the Megarians that you proposed it.' For in the demand for the consequent the positive is put first, then the negation follows. Conversely, when we put the denial first we confirm it by the positive. E.g. 'You acted for our good: then you should not have abided by what was inscribed in the public record, nor have resisted the Spartans when they asked you to revoke it. But you did this, and resisted. So it was not out of good will towards the Megarians that you did this.' Likewise in the case of the man who looked after the disinherited; he will say: 'I

[^22]did this for the good of the city, to ensure that lack of necessities did not make them conspire against the city.' The opponent will solve this by saying: 'When the city was in shortage you should have sought honour by donations of grain or contributed when she needed money; but you did not do these favours, so it was not out of good will that you acted.' This again is from the demand for the consequent, and then its denial. Or again: 'But I looked after them out of pity.' He will eject this by saying: 'You should have done so to those who were your own people, those attached to you by kinship, or to citizens who suffered from misfortune - not to the most wicked.' This is from the demand for the consequent. Demosthenes in the False Embassy, when Aeschines says with reference to Phocis that he was deceived, note how he made the ejection of the gloss: 'Well then, you should hate the man who deceived you; but in fact you do not hate him-so you were not deceived' [cf. 19.102-4]. And from denial thus: 'It was not right to neglect your own people, nor to be aggressive and inconsiderate towards the rest; and you are violent towards the citizens and inconsiderate towards your own. So it is not through care for the city nor out of pity that you look after these people.' Demosthenes too from denial: 'I do not hear any of these words, nor do you' [19.109].
[399.18] One should eliminate the glosses right from the prologues; this was Demosthenes' custom in the case of counterpositions-he prepared the solution to counterpositions in advance of their occurrence.
[399.20] The expulsion of glosses can also be achieved by the progressive elimination of causes. We begin by denying all the others in order to box our opponent into one, as in the case of the woman accused of adultery because she wept at night; the prosecutor will say: 'Your father has not died, nor your brother, nor your children.' Demosthenes made use of this when he said 'if you show through naiveté or ignorance' [19.98].

F8 Sopater Division of Questions 35.20-26
Next you will place an exception, according to Porphyry, based on manner. He says that the accusation of complicity is unreasonable, given that they have not been tried in a legally constituted court or found guilty in accordance with the laws, but have fallen victim to their enemies' malice. So some use an exception in this and similar cases, but others do not.

F9 ‘Sopater and Marcellinus' $R G$ 4.520.20-522.26
[520.20] The resources which we will use to amplify the sequence of events are also the resources which we will use for the treatment of importance. The first topic of the amplificatory arguments is that from quantity. It is roughly as follows: when we are able to show from a single action performed that there have been wrongs done or benefits conferred. The second is from quality, e.g. who is affected, the city or the victim, and whether the person who did it wronged or benefited the city in a public or a private capacity.
[520.28] We shall confirm these things:
from the heads of purpose: from honour, perhaps (that what was done brings great honour to the city-or dishonour and outrage); from goodness: that the action was good, or on the contrary disgraceful.
from the concomitants of the action: these are, as has often been indicated: person, place, manner, time, cause, attitude; and according to Porphyry also occasion and matter; and:
<from the concomitants of the person:> individual character; age; status; occupation; fortune.
<from probability:> the probability of the occasion; the probability of the manner; the probability of the place; the probability of the cause.
[521.4]<From the concomitants of the action:>

- from person: e.g. 'You, men of Athens, when the Spartans ruled by land and sea and the territory surrounding Attica was held by governors and garrisons, Tanagra, Euboea and the whole of Boeotia ...' [Dem. 18.96].
- from place: if the action was not done in a corner but in open view, then the wrongdoing is great because of the conspicuousness of the place.
- from occasion: if he wronged or benefited someone in a time of need, the wrong or benefit was great.
- from manner: whether easily or with difficulty, by persuasion or force; you will amplify, indicating the exceptional degree of the agent's courage, or his outstanding skill or intelligence.
- from matter: if there is something remarkable or paradoxical about the resource used.
- from cause: if it occurred for some particularly praiseworthy or blameworthy reason, the action is great, as in the dissolution of a tyranny on account of freedom.
- from attitude: e.g. if he was well-disposed or ill-disposed.


## from quantity:

- with respect to person: that there was benefit, or harm, to many people;
- with respect to time: that it extends to a long period, as in the case of the man who puts an end to a tyranny, that the benefit is everlasting, since no one will be tyrant in future, now that this man has voluntarily laid the tyranny aside:
- from quantity with respect to the consequences: that the results were many and great.


## <from the concomitants of the person:>

- from individual character, when we say that he is the first or only person to dare such a thing, as Demosthenes does in On the Crown: 'You all know that you have before now crowned many politicians: but none of you could name another manI mean an adviser or orator-on whose account the city has been crowned, except me' [Dem. 18.94].
- from age: whether he is young or old, bold or cautious.
- from status: whether a private individual or an official.
- from occupation: whether a farmer or a merchant.
- from fortune: whether poor or wealthy.
- from nationality: whether Greek or non-Greek.
- from nature: whether male or female.
from probability, if the action was performed:
- contrary to the probability of the place: where no one would have expected.
- contrary to the probability of the time: when no one supposed.
- contrary to the probability of the manner: that it was not likely in such a manner, i.e. in a paradoxical manner (e.g. using skill, trickery or speech, in a manner that no one expected).
- contrary to the probability of the cause: that the cause was such-and-such.
[522.12] We have gone through all these modes out of competitive ambition. But sufficient arguments for importance are those from the future, when we can show that the outcomes are many and great; e.g.: 'It is a terrible thing to break into temples and steal what is inside them, even if it is not sacred property: for private persons' deposits will lose their security, and from this will come crimes against dedications, contempt for the sacred, disdain for piety, loss of valuables among the citizens-for if not even temples are trustworthy repositories, what are we to think of storerooms in houses?' We will also argue from the less: 'Since, even if he had only broken in, he would not have escaped the charge of temple-robbery, he can scarcely do so now that he has added theft to breaking in.'
[522.25] Amplifications come from these sources; diminutions from their opposites.
F10 Anon. $R G$ 7.235.4-21
This is the difference where there is some suffering and unjust action in the subject-matter. Where there is not (as in this counterplea: when Cleon made his promise about Pylos, Alcibiades laughed; he is charged with aggressive behaviour) there is another difference, that stated by Porphyry. In counterplea the act is permissible in its entirety, but in objection it is not permissible in its entirety (e.g. Alcibiades' laughter is permissible in every respect, including time and place; but killing the poor man who has been condemned to death is not permissible without qualification) ... According to our teacher Paul, another difference should be added: that objection is always based on some law, while counterplea may be based on custom or nature or law. With regard to that based on nature or custom, there is nothing in common between them at all; with regard to that based on law, the only case in which they do have something in common, Porphyry's distinction is satisfactory.

F11a Anon. $R G$ 7.203.22-204.4
It is better to set these aside and accept Porphyry's distinction. It is as follows: if the wrongdoing is such that it could have been avoided, but allows of some extenuation, it is a case of transference (e.g. the law requires an ambassador to set out within 30 days, having received his travelling expenses from the treasurer: someone does not receive his expenses, stays, and is prosecuted: here the wrongdoing could have been avoided, since the ambassador could have taken out a loan or paid the expenses from his own resources). But if it could not have happened otherwise, that makes it mitigation (e.g. because a storm blew up the

## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation

generals did not recover the bodies of those who died at the battle of Arginusae, and they are prosecuted: they could do nothing about it because they were prevented by the storm).
F11b Christophorus fol. 101v-102r
Porphyry states this difference: if the wrongdoing is such that it could have been avoided, but allows of some extenuation, it is a case of transference (e.g. the ambassador: he could have got his travelling expenses from another source and gone on the embassy), but if it could not have happened otherwise, but there was a complete necessity for the act to be performed, that makes it mitigation (as in the case of the ten generals who do not recover the bodies of the fallen because a storm blows up: they could do nothing about it because they were prevented by the storm). Eustathius concurs with this.
F11c Maximus Planudes $R G$ 5.261.1-4
Porphyry says that if the wrongdoing is such that it could have been avoided, but allows of some extenuation, it is a case of transference, but if it could not have happened otherwise the question is one of mitigation.

F12a Anon. $R G$ 7.596.14-20
I have said this because there are those who assume other heads in the practical issues. I will pass over the people of no significance who have naively promoted certain ways of articulating an argument [epikheirêmata] to the rank of heads, but I will mention Porphyry, who counted importance and relative importance among the heads of the practical issue.
F12b Georgius fol. 214v
Others, including Metrophanes and Porphyry, say that the two amplificatory heads are relevant in the practical issue-I mean importance and relative importance.

F13a Marcellinus $R G$ 4.268.16-269.1
The two verbal instruments in conflict of law must be in force. I say this, since it may be that one is already in force, while the other is only now being introduced. This does not constitute conflict of law, but the practical issue, as Porphyry says. For example, the law requires three days of deliberation over a declaration of war; when Philip seizes Elateia Demosthenes proposes an immediate sortie; Aeschines opposes. In this case the law is in force, and the motion being proposed must be subjected to scrutiny. But in fact Porphyry seems to have overlooked the difference between the practical issue when it is based on a conflict of law and conflict of law as such: for sometimes the practical issue also has two laws, but in conflict of law the decision required concerns a previous violation of the law, while in the practical issue there is deliberation and an enquiry as to which of the laws should be violated and which allowed to remain in force.

## Malcolm Heath, Porphyry's rhetoric: texts and translation

F13b Nilus fol. 170v
Porphyry said that conflict of law wants to be based on two verbal instruments that are in force.

F14 Sopater Division of Questions 381.29-382.2
Then importance, that the blow is serious; and you will produce all the lines of argument [epikheirêmata] that confirm importance. These are clear from the discussion of definition and Porphyry's Art.

F15 'Metrophanes, Athanasius, Porphyry, and Polemo' $R G$ 4.422.18-429.5
[422.18] Some have said that epilogues are a second speech, ${ }^{54}$ incorrectly: for an epilogue is speech uttered in addition to demonstrations that have already been spoken, but in second speeches other heads and arguments are found.
[422.22] 'It occurs in all': ${ }^{55}$ since common quality is a feature of all speeches, and not just of conjectural ones, he has good reason to teach it in full in conjecture, to ensure that we are not ignorant of it in the other issues either. He has already established as a premise that the heads of conjecture contribute to the other issues as well.
[422.27] An epilogue is speech uttered in addition to demonstrations that have already been spoken, containing a collection of facts, characters and emotions; or a restatement of what has been said; or speech strengthening what has been said. ${ }^{56}$
[422.30] Or according to Minucianus speech containing intensification or diminution of events, in which too there is the so-called 'vivid description' [diatupôsis] or 'elaboration' [diaskeuê] exciting emotion and leading the juror to a clear scrutiny of events. Epilogues also contain exhortations, recapitulations and supplementary narratives.
[423.3] The function of the epilogue according to Plato in the Phaedrus [267d] is by speaking in a summary to give the audience a reminder at the end; second, to praise or blame; third, to give a reminder of what has been said. ${ }^{57}$
[423.7] They are introduced 'by prosecutors running through the charge in the manner of a common topic, and by defendants recapitulating points in a similar way, but making a different use of them, appealing for pity and stirring up emotion. ${ }^{58}$
[423.10] Plato, who had a good knowledge of the management of pity and emotion, expressed it clearly in a single phrase in the Apology, when he speaks of 'these pathetic dramas'. ${ }^{59}$ He gives the appearance of making overt use of them while

[^23]setting them aside on the grounds that it is not fitting for a philosopher and a man who has reached such a level of virtue to secure his safety by making people pity and feel sorry for him, but was almost misleading in what he said, using a remarkable and very rhetorical technique, by means of which he raised his own dignity while at the same time not foregoing the advantage that arises from this matter, assigning what is appropriate to each-solemnity to philosophy and what belongs to that science to rhetoric. Positing one of the jury being annoyed about why he is treating them superciliously by rejecting a verdict based on pity, he says: 'Perhaps one of you will be annoyed if I do not supplicate with my children and my wife and many tears, and I do none of this. I do have sons. But this kind of behaviour does not contribute to the good reputation either of myself or of the city; it is not right for someone of high dignity to resort to appeals to pity' - so saying this in the form of a reply, as if he were forced to, he insinuated the things that move the jury to pity, when he says: 'Perhaps one of you will be annoyed, when he remembers his own experience, if in a lesser case than this he begged and supplicated the jury with many tears, presenting his children to extract the maximum pity, and his other relatives and friends, while I do none of these things, although I am exposed, as it may appear, to the ultimate danger' (and so on). Then he added the argument from dignity to the technique: 'Why, then, will I do none of these things? Not out of obstinacy, nor doing you any dishonour' (and what follows).
[424.9] Appeals to pity are characteristic of the defence, and the prosecutor must expel them. For pity often dissolves the intensity of the prosecution. That this has the greatest potency can be seen from this: Callixenus persuaded the Athenians to condemn the generals to death just by introducing into court the relatives of the fallen dressed in morning and weeping and bearing the suppliant's olive-branch. ${ }^{60}$ This head is so powerful that, even though the reason for the failure to recover the bodies was patently obvious, they did not forbear from condemning generals who had won such a glorious and decisive victory. So the prosecutor needs a strong counter. So what will he do? He will deploy the heads of purpose against the appeals to pity.
[424.23] Common quality is common to the two parties.
[424.24] One should realise that the epilogue is often omitted, and sometimes also the prologue and the narrative, so that the question resides in the demonstrations alone. ${ }^{61}$
[424.27] One should take care in epilogues that if we are prosecuting we make the audience hostile to the defendant, and if we are offering a defence we make the juror well-disposed to ourselves. ${ }^{62}$
[424.30] Aristotle says ${ }^{63}$ that there are four parts of the epilogue: first, moving the audience to emotion; secondly making them take a hostile attitude to our

[^24]opponents and a favourable one to ourselves; also amplification and debasement: and finally giving a reminder. Often one should not use all of them, but only some.
[425.3] The methods of recapitulation among the ancients are diverse. They use recapitulations based on:

- fiction, as Hyperides does: when he wanted to recapitulate what had been said, he introduced it in a fiction. ${ }^{64}$
- cause, as in Plato's Phaedrus, on the basis of the stated causes by means of which he reasonably gives a reminder of what has been said.
- promise: that having previously made a promise we wish to fulfil what was promised in a summmary, as we find in the False Embassy: 'I want to reckon up the charges from the beginning, to show that I have done everything I promised at the beginning of the speech' [19.177].
- comparison with another, as Demosthenes does in the same speech: by comparing the ambassadors to others [19.278] he made the introduction of the recapitulation inevitable, as has already been said.
- enquiry: the orator gave a splendid example in On the Crown: wanting to go through all the praises of himself in a summary, since this would be irritating to the audience, he devised the technique of enquiry, which enabled him simultaneously with pomp and elaboration but without giving offence to go through all his virtues while appearing to speak under compulsion. He represents Aeschines posing a question, introducing him thus: 'Then you ask me for what virtue I think I should be honoured? I tell you that when all the politicians on the Greek side were corrupted-starting from you-first by Philip, then by Alexander, no occasion and nothing else whatsoever could win me over' [18.297f.].

Another possibility is based on:

- concession, using the figure of drawing a distinction, when the opponent tries to transfer the blame to another party, and we do not discuss that in detail, but define for our part the grounds on which we are making our accusation, as Demosthenes does in Against Aeschines: when Aeschines shifts the basis of the accusation to Chares, as general, he says that he does not insist on that (even if he does surreptiously defend Chares to the utmost, as acting entirely for the good of the city), but defines the grounds of his accusation against Aeschines, when he says: 'I do not blame Aeschines for what was done in the war (it is the generals who are answerable for that), nor for the fact that the city made made peace-up to that point I leave everything to one side.' Then the drawing of the distinction: 'What, then, am I saying, and at what point does my accusation begin?' (and so on) [19.333].

[^25]
## MalColm Heath, Porphyry's RHETORIC: TEXTS AND TRANSLATION

There are other techniques for recapitulation, as well, which one should pay careful attention to, observing the manner of treatment used to introduce each of them, and exhibiting those treatments that are opportune, but avoiding those that are introduced baldly.
[426.17] One should use recapitulation when many things have been said, with the result that the audience cannot remember them; when there only a few things, we omit it. ${ }^{65}$
[426.19] We will find that the ancients used different kinds of recapitulation. Many used it at the end, as Demosthenes does in Against Aristocrates and Against Timocrates; many too in the middle, as in On the Embassy; and they used it also between the leading and necessary proofs. There is also another mode of recapitulation, occurring at the end of an individual head. These recapitulations differ from each other in that that at the end of the speech contains a summary exposition; that in between has a reminder of the necessary proofs; that occurring at the end of an individual head does not contain a reminder of the heads, but of the lemmata used to demonstrate the preceding head. ${ }^{66}$
[426.31] One should recapitulate the stronger points but pass over the less sound ones, as we have said, and likewise omit the more forceful points of the opposition. ${ }^{67}$
[427.2] Demosthenes invented another, innovative recapitulation, opposing ambassadors to ambassadors, mandate to mandate: 'Since they conducted their embassy contrary to their mandate, he says: but didn't these men act contrary to their mandate?' [19.278].
[427.6] The development of the common topic should be used when the power to fix the penalty-what punishment or reparation should be imposed-resides with the jury.
[427.8] Often we will pass over the emotive element, when the act does not have any emotion in it. ${ }^{68}$
[427.10] 'The so-called heads of purpose are common to both sides': ${ }^{69}$ they are called telika because they are placed at the end [epi telei] of speeches (as also in common topic); or because they are complete [teleion] in themselves, and unlike other heads are not confirmed one by another (as the demand for evidence is confirmed by the signs); or because all the other heads, and to put it simply everything else altogether, leads to these (for we put something forward as lawful, or as advantageous, or as just, or as honourable, or as one of these).

[^26][427.20] The defendant will use these saying: 'It is in your interest not to pay attention to malicious prosecutors or be persuaded by them: they are the people who undermine the public interest.' And: 'You will be faithful to your oath if you do not condemn me unjustly.' The prosecutor, on the contrary, when the defendant introduces his children and pity, will try to nullify these using the heads of purpose.
[427.25] 'From the same topics as prologues': ${ }^{70}$ the theorist may seem to have mentioned prologues here inopportunely. But we say that in discussing the epilogue, since he saw that there is a close affinity between the epilogue and the prologue (both are confirmed from the same things, and each exists with a view to the same thing), for this reason he necessarily mentions the difference between them, wishing to distinguish what they have in common: both excite pity, or resentment or emotion; for instance, Demosthenes excites anger at the beginning of the prologue in Against Meidias, accusing Meidias of 'bullying' [21.1]. He does this in the epilogue as well, launching attacks in the manner of a common topic.
[428.4] They differ in figuration and style of expression. In the prologue the figures should be moderate, mild and (so to speak) tamed; since the jury is more sober at the beginning and their emotion has not yet been stirred up, one should share the audience's emotional state and advance one's own and the audience's emotion gently. This is the case if we are moderate in the use of figures, vocabulary and arrangement of words, and moderate too in delivery. The epilogue, by contrast, should be made vigorous by the use of figures, and should have many exclamations and many reproaches. Prologues are tightly expressed, while epilogue is free in its style. In addition, there is also a difference with regard to the material. Many of the things said in the prologue do not need to be said in the epilogue; for example, someone is suspect when he enters court because of his interfering and officious behaviour: since the suspicion has been resolved in the prologue it is not necessary to speak about it in the epilogue; and there are other kinds of prologue material which, once they have been thoroughly covered in the prologue, make it superfluous to mention them in the epilogue. There are also kinds of material in the epilogue which we do not use in the prologue (e.g. it is not a good idea to bring preconceptions concerning the heads of argument into the prologue: that will open up old wounds in the prologue), but in the epilogue it is necessary to include them to some extent to strengthen the case. The difference, then, is that the one prepares the emotion, while the epilogue amplifies it. ${ }^{71}$
[428.30] The defendant will try in the prologue to minimise the emotion and the prejudice (it would be absurd to eliminate it entirely at the outset, before the demonstrations), but in the epilogue after the demonstration he will try to eliminate it and expel it altogether.
[429.3] 'In my treatment of the prologue': ${ }^{72}$ there is a treatise by Hermogenes on the prologue, which is found in the records, but is not extant.

[^27]F16 Anon. $R G$ 7.63.20-23
We have proposed to discuss prologues, and not the other parts, since there has been adequate discussion of these by Hermogenes, Porphyry and others.

F17 Simplicius In Cat. 10.20-11.2 (Theophrastus fr. 683 Fortenbaugh)
Porphyry says in To Gedalius and By Question and Answer that the book's theme is concerned with predicates. These are simple vocalisations that signify things, in so far as they are significant, and not simply as verbal expressions. As verbal expressions they belong to other disciplines, to which Theophrastus gave the impetus in his On the Parts of Speech, and his associates, who have written on (e.g.) whether nouns and verbs are parts of speech, or also articles, conjunctions etc. (for these too are components of verbal expression, but nouns and verbs are parts of speech), and what is standard usage and what metaphorical, and what its modifications are (e.g. what apocope and aphaeresis are, which are simple, which compound and which derived from compounds, and suchlike); also what has been said about types of style [ideai]-what clarity is in verbal expression, what grandeur, what pleasantness, what persuasiveness.

## Bibliography

Gercke, A. (1897) ‘Die alte $\tau \varepsilon ́ \chi \vee \eta$ ค́ $\eta \tau о \rho ı к \grave{\eta}$ und ihre Gegner’ Hermes 32 (1897) 341-81

Gloeckner, S. (1901) Quaestiones Rhetoricae (Breslauer Philologische Abhandlungen 8.2)
Graeven, J. (1891) Cornuti artis rhetoricae epitome (Berlin)
Heath, M. (1998) 'Hermogenes' biographers', Eranos 96, 44-54

- (2002) 'Notes on pseudo-Apsines', Mnemosyne 55, 657-68
- (2003a) 'Porphyry's rhetoric', CQ 53, 144-66
- (2003b) 'Metalepsis, paragraphe and the scholia to Hermogenes', LICS 2.2, 191
- (forthcoming) 'Theon and the history of the progymnasmata', GRBS

Innes, D. and Winterbottom, M. (1988) Sopatros the Rhetor (BICS Supplement 48)

Kowalski, G. (1940-6) 'De commentarii in Hermogenis Status e tribus interpretibus confectis (Rh. Gr. IV Walz) in codice Par. Gr. 2923 obvia’, Eos 41, 46-80

- (1947) 'De commentarii in Hermogenis Status e tribus interpretibus confectis (Rh. Gr. IV Walz) in codice Par. Gr. 2923 obvia’, Eos 42, 122-41

Rabe, H. (1895) 'De Christophori commentario in Hermogenis librum', RM 50, 241-9

- (1908) 'Aus Rhetoren-Handschriften: 5. Des Diakonen und Logotheten

- (1909) 'Aus Rhetoren Handschriften: 11. Der Dreimänner Kommentar WIV', RM 64, 578-89
- (1931) Prolegomenon Sylloge (Leipzig)

Radermacher, L. (1951) Artium Scriptores. Reste der voraristotelischen Rhetorik (SB Österreichische Akademie der Wissenschaften Phil.-hist. Kl. 227.3,Vienna)

Schilling, L. (1903) 'Quaestiones rhetoricae selectae', Jahrbuch für classische Philologie Suppl. 28, 663-778.

Smith, A. (1993) Porphyrius. Fragmenta (Leipzig)

## Additional notes, March 2003

Subsequent research suggests the following corrections to the discussion of Porphyry's rhetorical writings in Heath (2003a):

144: For reasons explained in Heath (forthcoming), I now date Aelius Theon to the fifth century; on the title of Theon's collection see bid. n. 45 . To the list of attested collections of declamation themes add Anastasius $\dot{\varepsilon} v \tau \hat{n} \sigma v v \alpha \gamma \omega \gamma \hat{n} \tau \hat{\omega} v$ $\pi \rho \circ \beta \lambda \eta \mu \dot{\alpha} \tau \omega \nu$, quoted by Georgius fol. 143r (Schilling (1903) 733-5). Anastasius of Ephesus is also cited in $R G 6.253 .22-5$ as denying the authenticity of the Fourth Philippic.

146 n.18: John ó $\sigma \eta \mu \varepsilon$ коү $\alpha \dot{\alpha} \varphi o \varsigma$ should be deleted from the list of commentators on Hermogenes. The rhetor cited as ó $\sigma \eta \mu \varepsilon$ гоүро́ $\varphi о \varsigma$ in Christophorus and Nilus is probably identical with the sophist John ó $\sigma \eta \mu \varepsilon \imath \gamma \rho \alpha \dot{\alpha} \varphi \varsigma_{\rho}$, who was teaching in Alexandria in the 480s, and with John of Alexandria who wrote a theoretical work on the characteristics of and differences between the issues. For more detail see Heath (2003b) 33.
157: I no longer think it adequate to describe the Sopater of $R G 4$ as a redacted version of Sopater in $R G$ 5: instead we are dealing with two substantively different commentaries. The Sopater who wrote the commentary from which $R G 5$ derives worked (probably) in the late fourth century; the excerpts in $R G 4$ derive from commentary which incorporated material adapted from the earlier Sopater, but also from other sources, including at least one which is likely to date to the fifth century. The Sopater of $R G 4$, who is likely to be the Sopater who wrote the Progymnasmata cited by John of Sardis, can plausibly be identified with a sophist of that name who taught in Alexandria in the 480s. See Heath (2003b) 27-33, and (forthcoming).

161: The distinction between the Sopater of $R G 5$ and the Sopater of $R G 4$ is also relevant here. I now suspect a change of source at $R G 4.520 .6$; but since the the Sopater of $R G 4$ combined (without always properly integrating) material from a number of sources, I would regard this as evidence of a change of source within Sopater, rather than as evidence of a change of source within the three-man commentary.
164 n.100: Analysis of their respective treatments of metalepsis provides further evidence against the identification of the Sopater of Division of Questions with the Sopater of the commentary on Hermogenes: see Heath (2003b) 11f.

I should have included a reference to an intriguingly entitled work which mentioned Porphyry, probably as a technical writer on rhetoric, and presumably in


 $\tau \varepsilon \chi$ vo $\lambda o ́ \gamma \omega v$.


[^0]:    ${ }^{1}$ Some addenda and corrigenda are given in the Additional Note at the end of the present paper. The research for this paper was completed with the support of a British Academy Research Readership.

[^1]:     （F1b）．
    ${ }^{3}$ In the discussion that follows $(9.22-14.17)$ there are references to ó Пор甲vрíov $\lambda$ ó $\gamma$ os at 5．9．27， 11．29，14．17f．
    ${ }^{4}$ 人v̉七七ิ้？

[^2]:    ${ }^{5}$ ô̂to̧ Walz: corr. Radermacher (1951) 16. ô̂tor Gercke (1897) 345.
    ${ }^{6}$ For the problem in this passage see n .48 below.

[^3]:    
    ${ }^{8}$ Comparison with $R G$ 5.79.10-15 and PS 60.13-15 (F2b) shows that the two names have been accidentally transposed here. See Gloeckner (1901) 52f.

[^4]:    ${ }^{9}$ Cf. 54.23-5 ( $\left.\pi \alpha v \eta \gamma \cup \rho ı \kappa o ́ v ~ . . . ~ \delta ı к \alpha v ı к o ̀ v ~ к \alpha i ̀ ~ \sigma v \mu ß о v \lambda \varepsilon \tau ı к o ́ v\right), ~ 3.20-4.5 ~ e t c . ~ S e e ~ a l s o ~ F 1 b . ~$
    ${ }^{10}$ Rabe (1907) 561 n .2 . I have added $\zeta \eta \tau \varepsilon$ îtol to Rabe's supplement.

[^5]:    ${ }^{11}$ ẻv Py (Kowalski (1940-6) 58); om. Walz (397.31).

[^6]:    ${ }^{12}$ The text here (398.23f.) is clearly corrupt. к $\alpha \tau \grave{\alpha} \dot{\alpha} v \alpha i \rho \varepsilon \sigma \iota v$ is assimilated to end of previous
     $\theta \varepsilon ́ \sigma \varepsilon \omega \varsigma ~ \kappa \alpha \tau \alpha \sigma \kappa \varepsilon v \alpha ́ \zeta о \mu \varepsilon v$.
    
    ${ }^{14} \dot{\alpha} \pi \alpha \tau \eta \dot{\eta} \sigma \alpha \nu \tau \alpha$ Py (Kowalski (1940-6) 77); $\dot{\alpha} \pi \alpha \tau \eta \dot{\eta} \sigma o v \tau \alpha$ Walz (399.10f.).
    ${ }^{15}$ Text: Innes and Winterbottom (1988) 39f.

[^7]:    ${ }^{16}$ عv̉ $\delta$ ógov Walz.
    ${ }^{17}$ For the phrase cf. Hermogenes 44.8-10 (referring to the topics of encomium); but the supplement is, of course, very uncertain.

[^8]:    ${ }^{18} \pi \varepsilon \rho i ̀$ Walz.
    ${ }^{19}$ Cf. Maximus Planudes $R G$ 5.266.13-15.

[^9]:    ${ }^{20}$ Rabe (1895) 247; Schilling (1903) 731.
    ${ }^{21}$ Cf. Maximus Planudes $R G$ 5.346.20-22.

[^10]:    ${ }^{22}$ Schilling (1903) 751f.
    ${ }^{23}$ Gloeckner (1901) 77.
    ${ }^{24}$ For the attribution see Rabe (1909) 588; Walz presents this section as part of the extract from Marcellinus beginning at 417.1.
    ${ }^{25} \alpha$ र̉兀ทิऽ Py (Kowalski (1947) 123); גv̉兀ov̂ Walz (422.24)
    ${ }^{26} \pi \rho \circ \dot{\sim} \pi \varepsilon ́ \theta \varepsilon \tau \circ$ Py (Kowalski (1940-6) 59); $\pi \rho \circ v \tau i ́ \theta \varepsilon \tau \circ$ Walz (422.25).

[^11]:    ${ }^{27}$ Cf．Aelius Aristides 4．21；Longinus Rhetoric 48．86 Patillon．
    ${ }^{28} \pi \lambda \varepsilon$ íov $\alpha$ Walz：corr．Finckh．

[^12]:    ${ }^{29}$ 人̀ $\rho \alpha$ Py（Kowalski（1947）130）；$\hat{\alpha} \rho \alpha$ Walz（424．5）．
     （424．6）．
    ${ }^{31}$ ov̉ $\delta^{\prime} \dot{\jmath} \mu \hat{\propto} \varsigma$ Py（Kowalski（1940－6）70）；ov̉ $\delta \alpha \mu \hat{\omega} \varsigma$ Walz（424．9）．

[^13]:    
    ${ }^{33} \pi о \imath \nmid \sigma \omega \mu \varepsilon \vee$ Py (Kowalski (1940-6) 53); om. Walz (424.29).

[^14]:    ${ }^{34} \hat{\eta} v \operatorname{Py}$ (Kowalski (1940-6) 52); om. Walz (425.20).
    ${ }^{35}$ Suppl. Graeven.

[^15]:    ${ }^{36}$ ě $\chi$ とı Py（Kowalski（1940－6）53）；om．Walz（426．28）．
    ${ }^{37}$ The textual problems in this passage are discussed in Heath（2002）662－67．

[^16]:    ${ }^{38}$ ì Py (Kowalski (1940-6) 54); om. Walz (427.8).
    ${ }^{39}$ đò Py (Kowalski (1940-6) 57); om. Walz (427.14)
    
    ${ }^{41}$ غ̇ $\pi \varepsilon i ́ \gamma \varepsilon \tau \alpha \iota$ Py.

[^17]:    ${ }^{42} \dot{\eta} \pi i ́ \alpha v$ add. Anon. Seg. 237 (see below).
    ${ }^{43} \pi \rho о \sigma \beta \iota \beta \dot{\alpha} \zeta \varepsilon \iota \nu R G 7.347 .5$.
    44 है $\sigma \tau \alpha \mathrm{l} R G 7.347 .5$.
     in $R G$ 7.347.2-12.

[^18]:    ${ }^{46}$ In the discussion that follows (9.22-14.17) there are references to 'Porphyry's argument' at 5.9.27, 11.29, 14.17f.
    ${ }^{47}$ See Cratylus 398 de , where 'hero' is associated with eirein, a verb of speaking.

[^19]:    48 'Crow': korax. The jury might reasonably have been bewildered by exchange reported in this mangled version of the story. Corax should argue that if Tisias loses the case about the debt he has to pay (in accordance with the verdict), and if he wins the case he has to pay (under the terms of their agreement); Tisias should reply that if he wins the case about the debt he does not have to pay (in accordance with the verdict), and if he loses he does not have to pay in accordance (under the terms of their agreement). Since the confusion occurs twice in this passage it probably does not result from textual corruption.
    ${ }^{49}$ Isocrates' text has 'they promised'.

[^20]:    ${ }^{50}$ Our source has accidentally transposed the names of Lollianus and Hermagoras here: see n. 8 above.
    ${ }^{51}$ Philostratus Lives of the Sophists 2.7 (577-8). On the biographical traditions concerning Hermogenes see Heath (1998).

[^21]:    ${ }^{52}$ The reference is to the three classes of oratory: cf. 54.23-5 ('panegyric ... judicial and deliberative'), 3.20-4.5 etc. See also F1b.

[^22]:    ${ }^{53}$ I.e. by a storm or similar misadventure.

[^23]:    ${ }^{54}$ Cf. Hermogenes 52.6f.
    ${ }^{55}$ Lemma from Hermogenes 52.7.
    ${ }^{56}$ Cf. Anon. Seg. 198-200.
    ${ }^{57}$ Cf. Anon. Seg. 207-8; the apparent duplication of the first and third functions results from the running together of a reference to Plato with a citation of Aristotle.
    ${ }^{58}$ Abbreviated from Hermogenes 52.8-17.
    ${ }^{59}$ Apology 35b. The rest of the paragraph adapts material from 34b-e.

[^24]:    ${ }^{60}$ Cf. Xenophon Hellenica 1.7.8; sch. Dem. 20.68 (157).
    ${ }^{61}$ Cf. Anon. Seg. 202.
    ${ }^{62}$ Cf. Anon. Seg. 235.
    ${ }^{63}$ Rhetoric 1419b10-13.

[^25]:    ${ }^{64}$ The reference is to Hyperides' Against Demades. Cf. Hyperides fr. 76 Jensen = 'Apsines' 10.9 Patillon, John Diaconus on pseudo-Hermogenes On Method, fol 481v (Rabe (1908) 144): Hyperides summarised his attack on a decree proposed by Demades in honour of Euthycrates by reading out a fictive decree telling the truth about the honorand. The extract from John Diaconus printed by Rabe introduces a fivefold classification of recapitulations, and then gives that based on fiction at greater length, with the example from Hyperides in detail; but Rabe does not reproduce the rest of the classification.

[^26]:    ${ }^{65}$ Cf. Anon. Seg. 204.
    ${ }^{66}$ Cf. 'Apsines' 10.3.3-30 Patillon; this passage, and the nature of 'leading and necessary proofs', is discussed in Heath (2002).
    ${ }^{67}$ Cf. Anon. Seg. 212.
    ${ }^{68}$ Cf. Anon. Seg. 205.
    ${ }^{69}$ Lemma from Hermogenes 52.19f. 'Heads of purpose' translates telika kephalaia; the following discussion of this term turns on multiple sense of the Greek word telos (purpose, end, completion).

[^27]:    ${ }^{70}$ Lemma from Hermogenes 53.1f.
    ${ }^{71}$ Cf. Anon. Seg. 19-20, 237.
    ${ }^{72}$ Lemma from Hermogenes 53.13.

